

**2º CONCENTRACIÓN MOTORISTA
INTERNACIONAL INVERNAL****"TORDESILLAS CIUDAD MOTERA"****2º CONCENTRATION INTERNATIONALE
DE MOTARD HIVERNALE****"TORDESILLAS CIUDAD MOTERA"****2º CONCENTRATION WINTER
INTERNATIONAL MOTORIST****"TORDESILLAS CIUDAD MOTERA"****2º CONCENTRAÇÃO MOTORISTA
INTERNACIONAL HIBERNAL****"TORDESILLAS CIUDAD MOTERA"***Viernes, 11 de enero*

- 16.00 Apertura de inscripciones
- 16.00 Juegos en el punto de encuentro
- 18.00 Degustación de sopa castellana
- 22.00 Cierre de inscripciones
- 22.30 Gran movida nocturna con actuaciones musicales

Vendredi, le 11 Janvier

- 16.00 Ouverture des inscriptions
- 16.00 Jeux dans le point de rencontre
- 18.00 Dégustation de soupe castillane
- 22.00 Fermeture des inscriptions
- 22.30 Grosse fête avec concerts

Friday, January 11th

- 16.00 Opening of inscriptions
- 16.00 Games at the meeting-point
- 18.00 Tasting of Castilian soup
- 22.00 Closing of inscriptions
- 22.30 Biggest funky night with musical performance

Sexta-feira, 11 de Janeiro

- 16.00 Abertura das inscrições.
- 16.00 Jogos no ponto de encontra
- 18.00 Degustação de sopa castelhana
- 22.00 Fecho das inscrições
- 22.30 Grande festa nocturna com actuações musicais

Sábado, 12 de enero

- 10.00 Apertura de inscripciones
- 10.30 Desayuno motero
- 11.45 Excursión turística a Torrelobatón
- 13.30 Almuerzo con cerveza
- 10.30 Actuación acrobática en el pueblo
- 16.00 Exhibición de motocross en el Parque de Valdegalindo
- 17.00 Actuación acrobática en el pueblo
- 18.00 Degustación de sopa castellana
- 20.00 Actuación musical por dos grupos de actualidad
- 23.00 Cierre de inscripciones
- 23.30 Fuegos artificiales a la orilla del Duero
- 00.00 Desfile de antorchas en homenaje a los moteros que no se encuentran entre nosotros
- 01.00 Gran movida nocturna con disco movida, espectáculo erótico y mucha marcha en la plaza de San Juan

Samedi, le 12 Janvier

- 10.00 Ouverture des inscriptions
- 10.30 Petit déjeuner motard
- 11.35 Tour touristique de la région
- 13.30 Déjeuner avec bière
- 14.30 Numéro acrobatique dans le village (Avda. de León)
- 16.00 Série de motocross à le par
- 17.00 Numéro acrobatique dans le village (Avda. de León)
- 18.00 Dégustation de soupe castillane
- 20.00 Concerts de deux groupes d'actualité
- 23.00 Fermeture des inscriptions
- 23.30 Feux d'artifices sur les berges du Duero
- 00.00 Défilé de torches en hommage a tout les motards absents.
- 01.00 Grosse fête disco, spectacle érotique et bonne ambiance autour de la place de San Juan

Saturday, January 12th

- 10.00 Opening of inscriptions
- 10.30 Motorcycle breakfast
- 11.45 Tourist excursion to next zone
- 13.30 Lunch accompanied by beer
- 14.30 An acrobatic motorcycle show in the village (Avda. de León)
- 16.00 Motocross series at the Valdegalindo Park
- 17.00 An acrobatic motorcycle show in the village (Avda. de León)
- 18.00 Tasting of Castilian soup
- 20.00 Musical concert with two actual groups.
- 23.00 Closing of inscriptions
- 23.30 Artificial fires beside the river Duero
- 00.00 Parade of brands in homage to the motorist that are not among us.
- 01.00 Biggest funky night with disco-dance, erotic show and a lot of entertainment in the San Juan square.

Sábado, 12 de Janeiro

- 10.00 Abertura das inscrições
- 10.30 Pequeno almoço motero
- 11.45 Excursão turística pela zona
- 13.30 almoço com cerveja
- 14.30 actuações acrobáticas no povo (Avda. de León)
- 16.00 Motocross no parque de Valdegalindo
- 17.00 actuações acrobáticas no povo (Avda. de León)
- 18.00 degustação de sopa castelhana
- 20.00 Concerto de dois bandas de actualidade
- 23.00 Fecho das inscrições
- 23.30 Fogos artificiais ao lado do Douro
- 00.00 Desfiladeiro de tochas em homagemaos moteros que não estão connosco
- 01.00 Grande festa nocturna com espetáculo erótico e ambiente a volta da praça de San Juan.

Domingo, 13 de enero

- 10.00 Desayuno motero
- 11.30 Entrega de trofeos, sorteo de regalos y fiesta de despedida

Dimanche, le 13 janvier

- 10.00 Petit déjeuner motard
- 11.30 Remise des prix, tirage au sort des cadeaux et fete d'adieux.

Sunday, January 13th

- 10.00 Motorcycle breakfast
- 11.30 Delivery of trophies, drawing of gifts and farewell party.

Domingo, 13 de Janeiro

- 10.00 Pequeno almoço motero
- 11.30 Entrega dos premios, sorteo dos